

# 告新悔悟者



中華信義會書報出版部

告  
新  
悔  
悟  
者

漢口信義書局發行

## 告新悔悟者

數年以來，會有許多人請求我特別爲那些初經靈性者可作他們之南針與指導的文字。我自己亦曾有此志願。帝的恩典經過一次悔悟以後，至今已三十餘年。現在回想我當時所經過的許多可怕的掙扎，仍宛然如在目前。從那時以後，我曾與許多新悔悟的人談過話，因此得知他們的狀況，恰恰是打我所打過的仗。

因此，我向那些蒙了上帝恩召，曾經爲罪所苦，而歸向救主的快樂男女，貢獻這些簡單的話語，作爲一種友誼的幫助。

靈性悔悟者的最大危險，就是：他僅僅悔悟而未悔改，因此，也許

告新悔悟者

一



他自始即走上了自欺之一途。

這種危險非常之大，因為在你的悔悟未得到悔改歸正的結果以前，那個舊人並不反抗你的悔悟。就是魔鬼，只要他能使你停止於悔悟的境地，他也不阻礙你的悔悟，他欺騙一個人，再沒有比他能將那人領到一種不結歸正之果的悔悟境地中的時候還容易的。

一切僅僅悔悟的人都怕接近上帝，因為他們若要接近上帝，必先棄絕罪惡。因為這個緣故，那個老亞當就勸他們只設法向上帝求得平安而不與他清算，也不棄絕罪惡。

「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的……」（歌三章二十節）。這正是那些僅僅悔悟的人所怕的，他們因他們的悔悟而明

曉他們必須尋求上帝。於是他們就從門縫中與主磋商得平安的條件。

他們對上帝說，他們願意改變他們的生活。他們決意開始讀經與祈禱，他們也打算脫離各樣的罪，要試試看主耶穌是否滿意於此。

但他們得不着平安。

於是他們重新開始與主磋商條件。他們願意更進一步。他們願意在人面前認主，且有人於聚會以後爲他們禱告。或者連他們自己也禱告，並且作一點見證。

但耶穌並不答復，當聚會之際，他們誠然能夠覺得高興與安靜。但當他們獨自與耶穌晤對之時，他們從未得到他的一個答復。

然而他們心中的不平安使他們痛心難過，在情緒緊張到受不住的時

候，他們就藉助一種應急的方法，就是決定正當的意志。悔悟者試用這種方法，多於他們用其他任何方法。這種正當的意志有一種減輕傷痛的奇異能力。

【若有聽見我聲音就開門的】（啟三章二十節），他就在那時候立刻成了悔改歸正的人。

讓耶穌的真理之光照徹整個的內心，甚至照徹最穩秘的深處，這是歸正的一個當機立斷的步驟。到那時我們再也不與耶穌磋商得平安的條件。到那時我急欲知道耶穌對於我有什麼意思。到那時我求他告訴我，關於我自己的全部真理，無論它的代價多少。到那時我急欲知道在我的生活中有什麼障礙物可以使我與救主分離。

只要我能信就好了！

這是在初期中的許多悔悟者的嘆息。但你要聽聖經上的話：「我們若認自己的罪，上帝是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪」（約壹一章九節）。這裏並沒有提到信仰，然而我不知道聖經中有何其他經節說到信是什麼，比這裏所說的更清楚。

在這一節聖經裏說到我們要接受赦罪之恩，並說到在我們這一方面必須怎樣行，纔能使我們的罪得赦。

這裏說：「我們若認自己的罪」，沒有別的。這不是很容易麼？

但有人要問：「然則不要信仰麼？一個人沒有信能得救麼？萬不能，『人非有信，就不能得上帝的喜悅』（來十一章六節）。由此說來，信

仰亦必包含於剛纔所引用的經文以內：「我們若認自己的罪，上帝是信實的……必赦免我們的罪」。縱然這裏未提，信仰還是包含在內。但信仰究竟在那裏呢？

信仰在認罪裏。

這是不待證而自明的。因為這裏爲我們這一方面只提了一個我們可藉以使我們的罪得赦的條件，又因爲除此以外我們從聖經中得知沒有一個無信而得救的，所以信仰必包在認罪之內。

現在我們對於信仰，有了一個新的見解。向教主認罪，那就是信。一個人信他的救主，到了他來到救主面前承認他一切的罪的那個地步，他就有了足以得救的信。



現在我請問你這自覺在信仰上沒有完全成功的人：你沒有向上帝承認你的罪麼？

你說：是的，我老早就認過罪了。此事，我已經做過無數次。

你說的是——你只須再讀約壹一章九節，就會看出來你是已經得救，你是上帝的一個孩子了。

你已經得着赦罪之恩，即使有時不很覺得喜樂，也不很覺得有實據，你的罪到底是赦了。

然而你正是在這一點上誤解了信仰。你不斷的說到你相信你得了救，或說相信你是上帝的一個孩子。但聖經上對於這一層並沒有說什麼，聖經只說到信靠基督。

告新悔悟者

七

你的意思以爲救恩是發生於你裏面的一種東西，你以爲救恩的工作一經完成，你必立刻經驗到上帝兒女的快樂無限的感覺：快樂，平安，實據。

你忘記了，赦免不是起於你裏面的一種工作，乃是起於天上的。現在我要引用聖經上的例證並說明當你的罪得赦時天上是什麼光景。當一個罪人到了爲罪所苦的境地並開始爲他的得救爭戰的時候，在地上大抵不發生多大的感觸。然而在上天，他們對於這種爭戰却有極深切的注意（看路十五章七至十節，來十二章一節）。

從你悔悟以後逗留於你所見之光的近旁的那個時候起，他們在上天就隨時注意你。他們看見你回轉過來，開始向這通透刺目之光前進。

你愈前進，愈看出你內心的惡劣。你得以看見你的罪越來越多：真的，最後你除罪以外一無所見。如果你作什麼事，就有罪與之相連，如果你說什麼話，罪就隨語而至，如果你不作什麼，那也是罪。在這刺透人心的光之中，你站在上帝的面前，並不為你的罪憂傷，只是灰心，冷淡。並且最後你也看出來你不能改變你的內心。

那時候你行了什麼事呢？

那時候你行了那誠實之人遇到這種痛苦時所常行的事，你用盡你心靈所有的力量以呼求上帝。你必是與彼得一同呼喊：「主阿，救我！」

（太十四章二十節）。

於是你得救了！

告新悔悟者

九

於是那隨時注意你靈性的內部進行的主來了，他就是這個進行的發起者與指導者。他用他的有釘痕的手小心在意地將你從污泥中舉起而後用他的血洗淨你。

於是他取出天上的賬簿，在這賬簿中你一切的罪，從最明顯的到最隱密的，都記錄無遺，現在他用他的血將你一切的罪一筆勾消。於是你所欠的債統統完結了。

你成了一個不欠債的自由人。

但聖經上記着說，他所作的事猶不止此。他把你一切的罪債都扔在背後。藉此簡單的比喻，他要告訴你，他從此不記念你的罪，並且永不提到你的罪。

於是他取出生命冊，將你的名字記在上面。到那時你就是上帝的一個孩子。你被稱為上帝的孩子，是永遠有效的，在地上或在陰間都不發生疑問。

真的，不管你覺得怎樣，此事總是實在的。你現在是上帝的一個孩子，無論你的感覺如何，實在的，即使你不覺得什麼，還是如此。

因為你得救，不在乎你的感覺，只在乎上帝照他的話以及為耶穌受苦受死的緣故向罪人所行的。

「看哪，上帝的羔羊，除去世人罪孽的」(約一章二十九節)。

在曠野被蛇咬傷的以色列人只有一件事要做，就是仰望銅蛇，如此，他們必得醫治。他們不是要爬到它的身上去摸它。他們也不是要明

白上帝的這個奇蹟·他們只要看！

你這不能再活在罪裏，也不能脫罪的焦慮的人哪，看上帝的羔羊罷！看你的流血，受苦，戴荆棘冠冕，釘在十字架上的救主罷！你當看他，看聖經上關於他的話，思念他，歌頌他！

你不要爲你不能握住基督，也不能將他的恩典據爲己有而憂慮，莫讓許多這種煩惱的思慮來攪亂你·只要看上帝的羔羊！凡看了銅蛇的以色列人沒有一個因毒蛇嚙傷而致死的·凡看着上帝的羔羊的罪人，決不會失喪一個·轉過你的淚眼來看十字架罷！你看基督，決不會比你從眼淚中看得更清楚·

在我們靈魂中和生活中的全部救贖工作，乃是我們觀看上帝的羔羊

的一個結果。當我們看見基督爲我們的罪所受的苦的時候，我們就覺得，罪從來不像這樣的可惜，憂傷從來沒有這麼大。當我們看見他忍痛受苦，讓他自己被他的仇敵殺害爲要贖他們的罪的時候，我們就覺得，信仰從來沒有像這樣活潑。

\*

\*

\*

\*

緊接着悔悟之後的那個時期，大抵不是一個安逸舒坦的時期。一切景況都是前所未有而迥異尋常的。人沒有什麼經驗可憑。論到諸事必經的程序，我們從前所有的思想與期望少有證實如豫期者。一個人在這種景況中所經驗的，多半是使他驚訝與失望的事，因此他往往不知所措。

他好比一棵甫經移植的樹，這樹在新環境中還未扎根。他還未穩

告新悔悟者

一三

定，所以他的抵抗力有限得很。外來的最小的衝撞往往似乎使他的心緒紛亂。

在內心這一方面，他往往是受他的感覺的支配。跌倒與失敗使他非常痛心，甚至覺得他自己是在絕望之中。他覺得他所犯的罪似乎是那種不能赦免得罪。當他如此不相信他的救主的時候，他以回轉求赦免為不可能。

有時他又完全無感覺，因為這個緣故，他還是一樣的失望。現在在他看來，似乎一切都失去了。上帝在他心中所成就的工作，他毫不經心，以致喪失無餘。主已經離開他，主再也不看顧一個如此忽畧自己靈魂得救的人。這都是他的猜想。



在這樣的時期內，他很容易有不正當的猜想，以爲所經過的一切不過是一種幻想，一種佳美的幻覺，這種幻覺在開始與莊嚴的實際生活相接觸的時候成了空無所有的。

這豈不全然是他在第一期之中所經過之感覺的一種衝動麼？在這種感覺繼續發生的期間，他原以爲這是上帝的工作。但現在一切都十分的證明了，他原來是在自欺的權勢之下。

於是他帶着一種失望的神情對自己說：「如果這也不是歸正，那麼，我就恐怕我全然不能得到一種真正的歸正。歷來每逢我企圖歸正的時候總是得到那樣的結果，這自然是因爲我的意志太薄弱。」

朋友，當你的快樂無限的感覺消失時，不要因此迷亂不安。憑我個

人的經驗我知道一個人在那時候覺得自己是如何的空乏。然而你不要以為這樣空乏就改變了你和上帝的關係。你成爲上帝的一個孩子，的確是因爲基督的緣故。所以在你裏面並沒有什麼美德使你配得這個名分。若你因不誠實而關閉你的心門以拒絕聖靈的定罪和訓練，那時候因基督的緣故，你仍得常與上帝交通，無論你覺得喜樂或憂愁。

你在上帝裏面的生命並不在乎感覺。多謝上帝！在他裏面的生命有一個更深更穩固的基礎，正如以上所說的。但在上帝裏面的生命，影響人之情感，那是實在的。在上帝裏面的生命常與某種感覺相連，然而不盡是像你所極易猜想的喜樂的感覺。在這種生命中亦必有憂愁，傷心，沉痛的感覺。這一類的感覺也是上帝的靈所引起的。因爲他是真理

的靈，必要使你自覺有罪。當他將你的罪完全向你顯示出來了的時候，你能逃避悔恨，憂愁，傷心，甚至沉痛的感覺麼？

因此，你所得的乃是一種蒙福的憂愁。論到這種憂愁保羅這樣說：「因為依着上帝的意思憂愁，就生出沒有後悔的懊悔來，以致得救」（林後七章十節）。如此說來，這正是上帝藉着這種憂愁使你生出懊悔的心。這也是他藉着這種憂愁維持並保守你，使你的生活中日日有懊悔。你也不要讓你的沉痛來攪亂你。你很容易猜想，這種沉痛乃是你的心境不正當，上帝要與你斷絕關係的一個記號。

但你切莫讓你自己的思想和感覺來領導你自己，因為在歸正這件事上，它們並不是時常可靠的。你只要聽上帝的話，使你得以明瞭上帝對

於你取什麼態度。聖經上明明的說：「到我這裏來的，我總不丟棄他」  
(約六章三十七節)。再看路加第十五章所記失羊與浪子兩比喻中所描寫的  
上帝的愛。

也許你要說，如果上帝愛我，爲什麼我是這樣的滿了沉痛呢？須知  
沉痛也是上帝愛你的一個證據。那也是上帝的靈所作成的。但你却誤解  
這種沉痛的感覺。它並不使你畏上帝，只使你畏罪。這種沉痛的感覺乃  
是上帝的一種寶貴恩賜，等到你後來有了更進一步的經驗的時候，你會  
要因此感謝他。

如此說來，這種沉痛的感覺並不是證明你的歸正有什麼不對之處的  
一個證據，反倒是你已經得到正當的悔改心的一個記號，這種悔改心即

在乎一種惟恐觸犯上帝的恐懼。請聽保羅的話：「當恐懼戰兢，作成你們得救的工夫」(腓二章十二節)。

因此，你所覺得的恐懼，乃是你的得救的經驗中的一種要素。這種恐懼有兩層功用：一方面算是助你脫罪的一種工具，一方面是要催逼你投入救主的懷抱中。它要使你完全倚賴你的救主，甚至一日離了他你就不能生活。

然而使新悔悟者感受極多而且常有的困難的乃是：他舊日的罪人生活又來攻擊他，使他受試探，陷入罪中而且失敗。在這種情況之下，他很容易把歸正的整個歷程看為一種幻想，因而完全離開這條路。

朋友，請你注意聽我的話！歸正並不在乎你變為無罪的人。在你歸

正之時，那個老亞當已經被釘在十字架上。當時你和上帝立了約，承認這個罪人必要死。然而十架之死乃是徐徐進行的。保羅說，情慾在十架之死開始以後，仍舊住在信徒裏面。其實，人之一生自始至終不斷的有情慾在裏面發動。『因為情慾和聖靈相爭，聖靈和情慾相爭』（加五章十七節）。『我們若說自己無罪，便是自欺，真理不在我們心裏了』（約壹一章八節）。

於此請記着古人的話『老亞當決不會重生』。這就是說：情慾在人歸正以後，按着它的本性還是和從前一樣。情慾（即肉體）的本性究竟是什麼？『原來體貼肉體的就是與上帝為仇』（羅八章七節）。肉體不能容忍上帝，每逢它與上帝面對面的時候它總是把它自己看為如同要死的一般。

因此每逢我們的靈催促它到我們的私室中去禱告的時候，每逢我們拿聖經來默想上帝的道的時候，它總是與我們的靈相爭。肉體愛罪。因此每逢我們重生的靈抵抗罪和試探的時候，肉體總是與它相爭。肉體喜歡犯罪。

哎呀！在你裏面住着這樣的一種情慾，你如何能自主！所以當你喜歡禱告，不喜歡查考上帝的道，或是有一種犯罪的傾向的時候，你不要心慌意亂。你不要以為這是你失去了你在上帝裏面的生命的一個證據，也不要以為你的歸正不過是一種幻想；因為在每一個信徒都是情慾與靈性相爭。

你只須深信不疑的帶着肉體在你心中所發動的邪情私慾到你的救主

那裏去。你一切的私慾和你因想像，猜測，邪惡的心思，言語和行爲而受的一切引誘，統統由救主在神面前爲你和解了。你只須隨從希伯來書的指導：「我們只管坦然無懼的來到施恩的寶座前，爲要得憐恤，蒙恩惠作隨時的幫助」（來四章十六節）。

也許你要回答說，你的話誠然不錯，但我不光是有舊情慾來試探我，攪亂我。它簡直克服了我，因此我每日的生活常常失敗。我一想到我所親愛的人每日所見的，我的貪戀世俗的生活，我對於上帝的不冷不熱的關係，我的輕躁的言語和舉動，就知道我的生活的惡劣。還有比這更壞的就是他們所看不見的我的內心的生活：不多禱告，少讀聖經，貪戀世俗，心地污穢，放縱各種獲罪於神的私慾。最不幸的就是我對於我



的明顯的和隱藏的罪所有的抵抗不能叫做一種爭戰。

灰心喪志的朋友，現在請你聽聖經上的話：『我們若是先分辨自己，就不至於受審』（林前十一章三十一節）。在你審判你自己的期間，你還是有生命的。你對你自己和你的靈性生活所定的死罪就是你心中所有在上帝裏面的純潔生活還沒有滅沒的一個證據。

請放膽罷！你必得幫助，你與你的強有力的肉體爭戰，縱然連戰連北到了你以為絕對不能再戰的地步，主還是要幫助你。你必得救，因為耶穌『來為要尋找拯救失喪的人』（路十九章十節）。

你以為你的內心非常乖僻，你的意志極其薄弱，甚至連救主再也不能設法幫助你。但你要聽他的話：『康健的人用不着醫生，有病的人纔

用得着』（太九章十二節）。聖經上還有關於你的話：『我們的心若責備我們，上帝比我們的心大，一切事沒有不知道的』（約壹三章二十節）。『我們縱然失信，他仍是可信的，因為他不能背乎自己』（提後二章十三節）。

然而你說，你陷入罪中的次數太多了。尤其是某一種罪使你煩悶不安。這種罪你犯了又犯，以致你對於你的靈性生活毫無辦法。你問你自己，我既屢次犯罪，還要求上帝赦免，那是合理的麼？你以為你既不能勝過你的罪，那麼在你的心靈中必有不誠實的地方。是的，你甚至以為你犯了辜負恩典的罪。你以為你雖為罪所勝，還是想得赦免，這實在比你其他一切的罪更壞。

因此，你對於你自己時常覺得很痛心，很失望。

朋友，你忘記了主論到這種情形所說的話：「康健的人用不着醫生，有病的人纔用得着」(可二章十七節)。

人們到主這裏來的，並不是因為他們已經戰勝了他們的許多罪或克服了他們的怠惰的和貪圖世樂的心。他們來就主，是因為他們不能那樣行，是因為他們不能寬恕或辯護他們的過犯和他們的疏忽的罪，只是覺得心裏難過。

不要怕主會要漸漸的厭煩你並且丟棄你。只要聽他的話：「婦人焉能忘記她喫奶的嬰孩，不憐恤她所生的兒子？卽或有忘記的，我却不忘記你。看哪，我將你銘刻在我掌上」(賽四十六章十五至十六節)。

那已經在你裏面動了他的善工的主必不至於因你的多次失敗而厭棄你，乃是要在你裏面完成他的工直到耶穌基督的日子。他在你的一切失敗中與你同住，並與你一同受苦。『疲乏的，他賜能力；軟弱的，他加力量』（賽四十四章二十九節）。

若你誤入歧途，

只須走你所知道的得救的路，

讓耶穌的血包裹你的創傷，

於是你的過失以及一切謬行，

都恍如未作一樣。

你歸正的證據並不在乎你的避免罪行和失敗的本領。但在你失敗以

後，必顯明你是否歸了正。凡誠實無欺的帶着他的失敗到上帝那裏去的，他就是歸了正的人。

\* \* \*

在靈性上誠實的人不容易得安慰，因為上帝的靈會賜給他一種神聖的猜疑，作為一種特殊的恩賜，這並不是對別人的猜疑，乃是對於他自己。因此他問：「我沒有犯那辜負恩典的罪麼？我們知道，也有一種死信」。

那是不錯的，彭脫皮丹牧師 (Rev. Pontopidan) 描寫這種死信，說：「死信乃是未悔改之人所懷的一種假盼望，希望他們不用悔改，就可以得恩典」。因此，死信雖也戀慕恩典，恩典却没有它的分。

論到此事，我先要說：這種自省是不錯的。因為經上記着說：「你們總要自己省察有信心沒有」（林後十三章五節）。真的，若我們更多作這種自省的工夫，我們的信仰必更加健全而堅固。自省是生命的一個記號。從恩典中墜落的人並不省察自己，不冷不熱的基督徒也是如此。

爲要回答你的問題，我又要引用聖經上的話：「我們若認自己的罪，上帝是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義」（約壹一章九節）。

這裏說的清清楚楚。什麼時候你向上帝認你的罪，什麼時候你就不犯辜負恩典的罪了。什麼時候你向上帝報告你如何進行你的日日爭戰，什麼時候你就得到他的完全而仁愛的赦免，無論你抵抗你的私慾，所得

的結果是如何的有限。

在這裏你有上帝自己的話爲立腳點。巴不得你堅立於此，而不離開這穩固的基礎，無論你會要經歷什麼樣的失敗，無論你會要覺得你的內心是如何貪圖世樂與不冷不熱。你把這一切的罪都向主認出來，主必親自清清楚楚的對你說，你的罪統統赦了。

你很容易把你與罪惡的爭戰看爲決定你是否上帝的一個孩子的一種事情。因爲這個緣故，你就喪膽而陷入失望之中。殊不知我們當上帝的兒女，並不在乎我們與罪惡的爭戰，更不在乎我們與它爭戰的勝敗。我們當上帝的兒女，幸有更穩固的基礎：『凡接待他的……他就賜給他們權柄，作上帝的兒女』（約一章十二節）。

我以基督之死爲建造的根基，

在耶穌的十字架之下，我有極其甜美的安息。

在那裏我找着了永生，雖則我自己算不得什麼。

因耶穌的恩賜，上帝竟這般愛我。

當上帝在你每日的生活中向你顯明你毫無價值的時候，你必覺得煩悶不安而陷入失望之中，但當以耶穌的苦難之蔭庇爲避難所。在那裏，你只須對自己說：使我成爲上帝的一個孩子的，並不是我的已改變的生活，也不是我的已改變的心性，惟獨在乎耶穌是我的代替者。

在悔悟期間所有的經驗，因人之不同而大有差別。有的人立時經驗很大的喜樂。他們往往也得到大膽量，在公衆與私人之前都敢於爲他們



的救主作見證。

另外有些人在第一期之間並不經驗這種喜樂。他們在這個時期內反倒有特殊的掙扎與困難。第一，他們良心的感覺非常銳敏，以至於他們無論說什麼話，作什麼事，幾乎都免不了受良心最嚴厲的自責。當他們在這種景況當中的時候，也許有無限的沉痛，甚至難得知道他們自己要怎樣行纔好。

這種境況中的痛苦已經夠受了。然而當他們看見並聽見在其他已悔悟者之中有些人是滿有喜樂，平安與膽量的時候，就覺得他們的境況更加痛苦難堪。那時候他們很容易看他們自己的歸正為一種完全的失敗。因為他們是誠實的，於是將這一切的罪咎都歸到他們自己身上，並且以

爲他們的心中必有一種詭詐，攔阻上帝賜給他們喜樂與平安。

在憂愁與掙扎中的朋友，你不要受這一切事的紛擾。你的憂愁與痛苦絕對不是你的歸正已經誤入歧途的一個憑據。當我們的瞎眼得看見時，必有憂愁與痛苦，這早在耶穌的預料之中。因爲論到那些憂愁之人，他實實在在的說：『哀慟的人有福了』（太五章四節）。保羅論到『依着上帝的意思憂愁』，他說，那是『生出……懊悔』的憂愁（林後七章十節）。

你是在正路上，你當感謝上帝，因爲他在你的剛硬愚頑的心中產生了憂愁。你是在經歷生產的痛苦。上帝先使你死，然後使你活。那個舊人必要死，正是因爲舊人的死，所以纔有這樣的痛苦。這時候你的經驗

多半是痛苦的經驗，然而並不危險。

在悔悟者之中，有少數的人經驗很大的快樂，這是常有的事。然而連他們也逃不脫憂愁與掙扎，不過他們的憂愁與掙扎來得遲些而已。經驗告訴我們，這些人遲早也要陷入苦海而遇見各種的困難。因此，他們經驗到，他們的快樂屢次化爲烏有，於是他們的心中就大大的空虛了，因爲當他們的快樂消失之時，他們以爲上帝也離開了他們，於是他們站在那裏，好像站在耶穌墓旁哀哭的馬利亞一樣：『有人把我主挪了去，我不知道放在那裏』（約廿章十三節）。

此後，過不多時，那大喜的感覺又恢復過來，那時候憂愁又過去了，這也是不錯的。這種憂愁與喜樂在第一期之間屢次轉變，且因此生

出很多的沉痛與愁苦。

更難堪的就是：這些人在不久之後經驗到，他們在上帝裏面的整個有福的新生活開始退落。不但是喜樂的時期漸漸縮短，減少，並且他們覺得他們在上帝裏面的生活漸漸衰退。

聖經，原來是他們極愛讀的，以後歷時越久，越難得去讀。私禱，以前是他們的一種特別樂事，却漸漸變為一個重擔。聽上帝的道以及與上帝的兒女交接，這本是他們引為至樂的事。然而連這種事也漸漸變為累贅。

在滿有愉快和喜樂的第一期之中，一個悔悟者很少覺得罪，現在却漸漸的覺得罪的權勢又開始在他心中活動起來了。罪的權勢並不是猝然

發生的，乃是由漸而來，並且潛滋暗長於不知不覺之間的。因為這個緣故，他們對於罪的權勢並不小心注意，所以罪的權勢的進展沒有特別的阻礙。

有時此人清醒過來，看出他的這種靈性生活並非遵循正軌。於是他的拚命的努力，特別多禱告，多讀經並且很堅決的與他的纏擾不休的罪爭戰。但這種努力僅有非常的特性。在短期之內，他仍陷入同樣的靈性怠惰的境地。

以後他又從昏睡中奮興起來，更加拚命的努力。此時他下了一個大決心，要藉着他的勤勉與忠誠以恢復他從前對於禱告與讀經的快樂心以及他從前對於罪惡的恨惡心。然而他並不能順利進行。

他原欲使他自己相信，諸事可以如期糾正，及至他的這種企圖失敗以後，他已經智窮才盡而不得不向自己承認：他不愛上帝，也不恨惡罪。但這麼一來，却使他看出他的歸正已經全盤失敗了。因為歸正是一種意念的改變。然而他的意念正是那未經改變的意念。

現在他也開始懷疑，他在那滿有喜樂的第一期之中所經驗的未必是真正的歸正。他惟恐他的歸正是耶穌所說的那種歸正：「撒在石頭地上的，就是人聽了道，當下歡喜領受；只因心裏沒有根，不過是暫時的」  
(太十三章二十至二十一節)。

朋友，我從我個人的經驗上知道你在這樣的經驗上，心裏很難過。你覺得你好像一棵已枯萎的樹，站在那裏顯示它那枯乾的枝子，然而沒

有精汁和力量。

但你要聽我的話！你現在所經驗的並不是你的歸正的失敗。聖靈的工作仍照常在你的心中進行。但聖靈的工作對於你，正如對於被耶穌洗腳時的彼得一樣：『我所作的，你如今不知道，後來必明白』（約翰十三章七節）。

聖經上記着說，上帝使人死，也使人活（申卅二章卅九節）。照樣，又記着說，我們必要死，好叫我們得着在上帝裏面的生命。保羅描寫他的歸正，說：『……我就死了，那本來叫人活的誠命，反倒叫我死』（羅七章九至十節）。你只須看羅七章九至二十五節，保羅如何描寫他的歸正，就可恍然大悟了。

告新悔悟者

三七

現在你正在經過死路。無論我們如何死法，死總是一件難事。愁苦和沉痛都是與死相連的。切莫因此心煩慮亂，也不要以為你已經誤入歧途。

這正是聖靈在你心中作他的工。他使你自覺有罪。他正在告訴你，關於你的罪的可怕的實情。這個實情，你剛纔已經看出來了，就是：你的心裏不愛上帝，只愛自己過於一切。

他用這種方法幫助你看清楚，你是一個軟弱的和失喪的罪人，急需一位救主。他用這種方法使你成爲一個定了死罪而懇求赦免的罪人。

但你說，我既有這麼樣的一種心性，上帝還能幫助我麼？

是的，如果上帝不能在你所有的心性上幫助你；他就全然不能救罪



人了。沒有一個人能改變他的自私自利的，貪圖世樂的和不敬上帝的心性。只有上帝能改變。因此，上帝所希望於我們的，不過是要我們讓他將我們有罪的心性顯示給我們看，然後在他面前和盤托出，毫無掩飾或辯解。這麼一來，上帝因耶穌的緣故，必赦免我們舊心性的罪，並且在我們裏面另造一個新心性。

你說，不錯，但我以為在這種情形中我對於上帝在我裏面所造的新心性應該有一點子經驗。然而我毫無這種經驗。自從我獻身於上帝，到現在已經有很長的時期了，然而我的心性依然如故。這豈不是顯明我沒有讓上帝在我的心性中作成任何改變麼？

不是的，你所說的全然不對。上帝在你的心性中已經成就了一種驚

人的改變。從前你不願意聽上帝對你所說的話，只想逃避你的良心的每一嚴重警告。現在你極想聽；你極想上帝使你信服，並且惟恐你不十分留心聽。從前你躲避上帝，現在你却帶着你所有的罪惡與困苦歸向上帝。從前你設法避免罪賬的清算，現在你却願意與上帝清算每一筆罪賬。從前當你的心性剛硬，良心寂然不動的時候，你很快樂。現在你為你的鐵石般的心性和你的無感覺的心靈恐懼戰兢。現在你懂得一位古詩人所唱的詩詞：

我所知的苦難唯一，

就是我非常冷淡而無生氣。

請看你所經驗的心性的改變是何等的大！為此感謝上帝罷！因為這

種改變是上帝所造就的。你現在所經驗的，顯明上帝在你心中的工作還沒有完畢。你只須忍耐着等候上帝在你心中完成他的工作。他先使人死，後使人活。他先使我們伏地，然後將我們舉起。

但你說，一個基督徒不當有真憑實據麼？我沒有實據，差不多是生  
活於一種常不安靜而且毫無把握的境地中。這一定是我與上帝的關係有  
不正當之處的一個記號。

不錯，一個基督徒能得着實據。我們當爲此感謝上帝！然而你要曉  
得：當一個基督徒，並不限於實據。我們得救是由於信，並不是由於實  
據。實據是得救的一種結果。

信，是一個人帶着罪到基督那裏去，向他認出來，不打算隱藏一

點。一個人在認罪之傾已經得救了，無論他所感覺的是憂愁，或是喜樂，都不成問題。因為經上記着說：『我們若認自己的罪，上帝是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪』（約壹一章九節）。

當一個人已經如此得救的時候，可以接受實據，算是赦罪之恩的一種附帶的特別恩賜。然而不要忘記，對於這種恩賜，你只能接受。給人以實據的，乃是上帝的靈。

但你問，然則我當怎樣行纔可以求得實據呢？

第一，你必須告訴上帝，你還沒有實據，你非常急切地渴望得着它。第二步，你必須應用施恩的媒介：『教訓，彼此交接，擘餅，祈禱』（徒二章四十二節），因為聖靈正是藉着這些媒介在你裏面生出實據來。

最後你必須聽憑上帝去決定你得實據的時期。你不要怕把那件事交給他  
去辦，因為他極欲給你實據比你渴想得它的心更切。

\*

\*

\*

\*

現在我要說幾句關於私自禱告的話。我知道基督徒的集會對於你有  
什麼幫助，與基督徒聚會之時，乃是高興而有力的一個時候，乃是你收  
集新的能力與勇氣的時候。在日常生活中心，你覺得你自己是非常孤獨而  
無人憐恤的，然而當你來聚會，與素所熟識的親愛同道見面的時候，當  
你聽見美好的熱歌與和諧的佳調的時候，當你聽了別人講的道作的見證  
的時候，當你與他人一同跪下禱告的時候，你必覺得非常的暢快，非常  
的滿意，非常的舒坦，非常的慰藉。於是你歸家的時候，滿有更新的

告新悔悟者

四三

信，更新的愛，以及抵抗一切兇惡而服事上帝的新志願。

這一切都是上好的，你當爲你在聖徒的聚會中所領受的一切感謝上帝。但你要小心，莫忽畧了你在你私室中的安靜的時間。

當記念耶穌的話：「你禱告的時候，要進你的內屋，關上門」（太六章六節）。他爲什麼要你關門呢？第一，他要幫助你安靜，這是你所必需的。世人不安靜，你也是不安靜的。於是他要你避開衆人的耳目。那些人常常促進我們的最優的靈性生活。無論如何，當只有他與你同在，此外絕無一人的日子，他總要你有幾次獨自與他晤對。

但撒但不要你獨自禱告。他知道安靜的時間有什麼效用。他知道當上帝的一個孩子專心謹守安靜的時間藉禱告以與上帝親近的時候，是不

能將他誘入圈套或引入歧途的。那時候，靈魂得着一種抵禦魔鬼一切攻擊的力量。

但撒但同時也知道，制服基督徒再沒有比制服一個忽畧暗中禱告的基督徒還容易的。人的心決不能空無所有。若不是日日被上帝充滿，便要被世欲充滿，這是毫無疑義的。被世欲充滿的心是與上帝隔離的。於是自省的工夫也停止了。良心固然有時說話，但沒有與上帝清算的結果。因此，那人躺在那裏流血至死。生命便寂然消逝了。

忽畧安靜的時間，既有這樣的結果，那麼，撒但竭其全力以阻攔他們，又何足為奇呢？

然而不光是撒但懼怕我們在私室中的安靜時間，連我們的老亞當也

怕·真的，再沒有什麼使他這樣害怕的·

老亞當對於宗教上例行之事很能忍受·只要他能使人注意他，稱讚他，連很長的禱告他也不攔阻，然而在主面前的安靜時間，他却看爲是要他死的，因爲「體貼肉體的，就是與上帝爲仇」(羅八章七節)·因此他自然而然的設法避免安靜的時間·然而他知道，直接叫我們忽畧安靜的時間，是不中用的·因此，他設法使我們相信，現在——正是這個時節——我們要拖延安靜的時間，是有正當理由的·

因爲這個緣故，我們爲保守安靜的時間而爭戰，就成了我們日常爭戰中最重要的一部分·

你要用時間去禱告！



若你不用時間，你必得不着時間去禱告。

用早晨的時間，更是特別的要緊。無論有多大的犧牲，你總要小心，在你進入人事的忙碌紛擾之先，你不可無一安靜的時間以親近上帝。

清晨當早起，使你有安靜的時間去讀經，祈禱。

如果你覺得，依此法睡眠的時間太少，那麼我要給你一個很好的勸告，就是晚上早些睡覺。有許多人一味的在夜晚銷磨時間而不去睡覺。夜晚按時就寢，得相當的睡眠，這樣，你早晨起來的時候必已恢復疲勞而覺神清氣爽，而且在你出去擔當一日的工作，試探，爭戰，與痛苦之前得有很多的安靜時間與主相交。那在主前開始度一日之光陰的人，取得

一種力量，終日不離，這力量必幫助他的心靈得保持一種神聖的平衡。

你要注意，供給你靈魂的食物，是有計畫與規律的。對於我們身體的滋養料，我們供給得又周到，又有規律。我們供養我們的身體，既是一日三餐，我以爲供養我們的靈魂似乎也應當如此。每日早中晚都規定一個安靜而不分心的時間，必有使你自己大大驚奇的結果。只須循規蹈矩的應用恩具，就可得着主親口許給誠心之人的應許：「我來了是要叫人得生命，並且得的更豐盛」(約十章十節)。

因此，在你與上帝的交通上，你當除掉怠惰的積習而置身於神的管教和訓練之下，同時要記着，「上帝不是叫人混亂」(林前十四章三十三節)。

有許多已悔悟的人在讀經上還未得到成效。他們中間有的漸漸懈怠了，並不日日讀經。大抵隨後有不幸的結果，很快的來到。世俗的意念充滿虛空的心。他們在短期內仍繼續聽道，或者也受感動，然而結果不過是情感的衝動，或者是一時的熱心，一時的緊張，但這種衝動並不給他們以棄絕世慾的能力，而且多半不能持久到散會以後，夜晚入睡的時候。

然而另外還有些人並不停止他們的每日讀經，不過讀經成了他們的功課，而且他們往往恐怕他們所讀的經都是徒勞無益的。但如果你每日只管專心壹志而且勤於祈禱的讀經，你就無須憂慮了。你對於你的讀經，一定有一個錯誤的見解。就你所處的地位，你容易發生一種猜想，

以爲你必須藉着讀經，努力將你所讀的經訓變爲你靈魂的食物。但這件事，上帝的靈要替你辦。每逢你讀經的時候，如果是願意你所讀的經訓變爲你靈魂的食物，聖靈必成就這個神蹟。他願意行此神蹟。當你捧讀聖經的時候，無論讀多少，你當拱手如小孩一般，求他爲你行這個神蹟。

既經如此祈求之後，你必須放心大膽的讀，深信你所讀的必進入你的心靈作你屬靈的食物。縱然你不能確指某一經節爲你所得的靈性食物，但當你放下聖經的時候，還是爲那已經滲透你的心靈的永生真道感謝上帝。你當確信聖靈必要使你所讀的經訓在你心中生出效果來，雖則你不能每次說出它有什麼效果。

✽

✽

✽

✽

現在我要談一談聖餐。

藉着悔悟與歸正，你已經得到一種分領聖餐的分所當然的特權。這時你是被主邀請赴席的那些人裏面的一分子。他正在等候你。

但你問，在我沒有實據的時候，我可以去麼？

是的，凡不願向主隱藏什麼，只來認自己的罪的人，都有權去享受聖餐。不但如此！你不但是可以去，乃是必須去。你從此不是自己作主，因為你已經奉耶穌爲你的主；這就是說，你要行他所吩咐你去行的。他說：「你們拿着喫」，「你們都喝這個」（太二十六章二十六節二十七節），又說「你們如此行，爲的是記念我」（路二十二章十九節）。

這個聖筵是一個賜恩典的聖筵。在這裏你接受他自己的身體和寶

血。在這裏他進入你的靈魂和身體以進行他的奧秘而又賜福的工作。聖餐的福分並不在乎你領餐時有什麼感覺。藉此他進入你內心的極隱秘之處，以致你的理解與感覺都不能達到。

因此，無論你在何處，每逢聖餐禮拜，你總要常赴主的筵席。每逢上帝的其他兒女去領聖餐的時候，你總不要坐在那裏像一個旁觀者。你當同他們一塊兒去領聖餐並讚美那也將這特權賜給了你的主。

\*

\*

\*

\*

最後我要談一談基督徒的日常生活。「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父」(太五章十六節)。

看哪，你這新悔悟的人，這就是基督所希望於你的，要看你的好行為的是誰呢？首先看見的，就是與你一同過家庭生活，一同作事的那些人。

他不以為你能完全無疵，只希望你抵抗你的纏累不休的罪；若你因性躁心粗而犯罪，他只希望你向你所得罪的人求饒恕。

再進一步，他希望你是一個好人，換言之，就是希望你正直，溫良，不固執己見，憑良心，有益於人，犧牲一己。他希望一個基督徒是一家之中的一個最好的人。

當你已悔悟，已歸正之時，你的父母希望你在家中成爲仁愛而良善的，希望你靠着上帝的恩典要漸漸看出並除掉你的強項而不馴良的脾

氣，從前因爲你這種脾氣，屢次在家庭佈滿了愁雲慘霧。他們所期待的落了空麼？他們仍舊抱着一種堅信不疑的希望等候着。只要你知道現在父母爲什麼等待這個，就好了！他們爲什麼這樣望眼欲穿的等待着呢？原來他們深恐他們的兒女從悔悟中學得一種只在主日與聚會之時有用的基督教，而未學得實現基督徒日常生活的純正基督教。

更進一步，耶穌希望那用你的人可以看見你的好行爲。因爲這個緣故，他希望你憑良心作事，而且盡你力之所能，作的又多又好。他希望你的工作能使用你的人看出來你是爲主作工。

在我們國內有許多人——這等人的數目日益加多——他們差不多絕未聽過上帝的道，因此，他們除了在他們的工廠中，在他們的事業上，在他



們的辦公室內，或在他們的家中，與他們所雇用的男女基督徒交接以外，與基督教沒有其他接觸。

他們的眼睛很能看出人的好壞。他們也有這種權利。耶穌說，世人要看見我們的好行為。

你們這在各種事業上被未歸正者所雇用的新悔悟的朋友們，惟願上帝使你們能認清你們每日爲上帝所當作的工！你們的日常生活和行爲可而且應當爲上帝得着這些遠離他的人。

我們有牧師，那是好極了。但牧師若不得機會向這些人傳道，我們有什麼希望呢？我們有遊行佈道的人，那是好極了，然而人若不來聽他們講道，又有什麼結果呢？

青年的朋友們！於此你有一種工作，是牧師或傳福音者所不能作的。而且你斷不能專靠言語去作這種工作，過不多時你必相信我的話。這時候幸虧你有神的應許：你可以不靠言語而得他們，換言之，就是靠你無瑕疵的敬畏的行爲，並『存着……溫柔安靜的心……這在上帝面前是極寶貴的』（彼前三章四節）。

這必不是一件容易的事，但你只須不怠惰，誠實無欺，小心謹慎，滿有熱愛的作成你每日的事工，因爲主希望你如此行，因爲主爲要達到發展他的國的目的，需要你這種行爲作爲一個具體的證據，證明基督教化人不光是靠着主日禮拜，也靠着信徒的日常生活與工作。

當基督徒的意思就是：你找到了一個朋友（指耶穌），他對你沒有

別的希望，只希望你每日到他那裏去告訴他，你的境遇是如何的困苦可憐。

或者你要問，當基督徒真是這樣簡單麼？

是的，關於這一點你自己可以看聖經上的話：『我們若認自己的罪，上帝是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義』（約壹一章九節）。

你自己試一試就知道這話是真的！

第一，在你每日去向他訴說你所過的困苦可憐的生活的期間，你必不至於喪失你的屬靈的生命。

第二，在你每日去向他訴說你所得的進步毫無價值的期間，你必漸

告新悔悟者

五七

進於成聖的境地，這真是你能靠恩典而長進的不二法門。因為「一切都是出於上帝」(林後五章十八節)。病人不能醫治自己，他惟有帶着他的疾病與痛苦到醫生那裏去。「因為你們立志行事，都是上帝在你們心裏運行」(腓二章十三節)。

當基督徒就是這樣的簡單。

然而我的意思並不是說它容易。每日到他那裏去，誠實無諱的向他訴說你所過的困苦可憐的生活，結果必是一種掙扎。是的，那正是所以有掙扎的原因。

但你對於此一爭戰若堅持到底，直打到上帝的面前，因而向他訴說關於你的困苦生活的一切，到那時你必驚奇你對於其他一切爭戰是如何

的容易堅持到底。

哈利路亞，我找着了到耶穌那裏去的道路；

他的恩典的榮光開明了我的心眼。

我能看見到那榮耀的明宮去的道路。

現在我能，我必要，我願意走正直的路。

告新悔悟者

五九

告新悔悟者

六十

中華民國卅年三月拾八日收到



主歷一九三四年五月初版  
中華民國廿三年

告新悔悟者

定價每本大洋一角

原著者

哈列比

譯述者

魏少蘭

刊行者

中華信義會  
報部

印刷所

漢口聖教書局

發行所

漢口信義書局

如欲翻印須得本部許可

ADVICE TO THE NEWLY  
AWAKENED

by Dr. O. Hallesby

Tr. by Dr. E. Sovik and Li Shao-lan

Lutheran Board of Publication  
Hankow

1934

SALES OFFICE

Lutheran Book Concern  
Hankow, China

# 211

80612

80612



CAT. NO. 800